

NON È PERMESSO CONCESSIONARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O RENDERSI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO, PREZIOSO O ALTRIMENTI, DERIVANTE DA ABUSO E COMPORTAMENTO IN RISARCIMENTO DEI DANNI SUBITI. È FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI.

TOUVE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU, EN TOUTES FORMES, EST INTERDITE. IL NE FAUT PAS SE RESPONSABILISER POUR QUELQUE DOMMAGE, PRÉCIEUX OU AUTREMENT, DÉRIVANT D'UN ABUS ET D'UNE CONDUITE EN RISARCISSEMENT DES DOMMAGES SUBIS. IL EST RÉSERVÉ DE TOUS DROITS DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE RÉSERVÉS. NOTAMMENT EN MATIÈRE DE BREVETS ET DE MODÈLES.

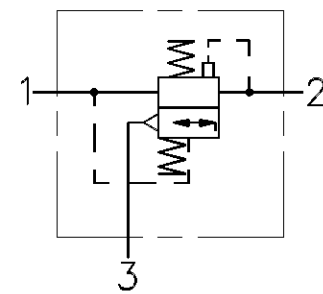
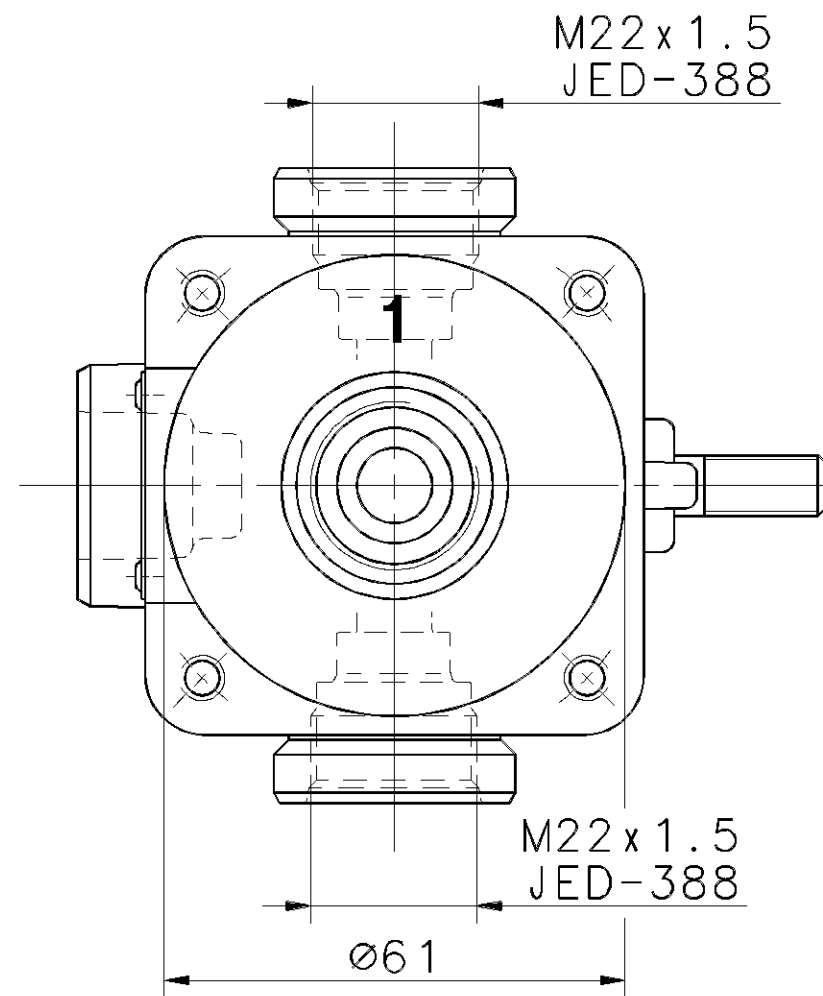
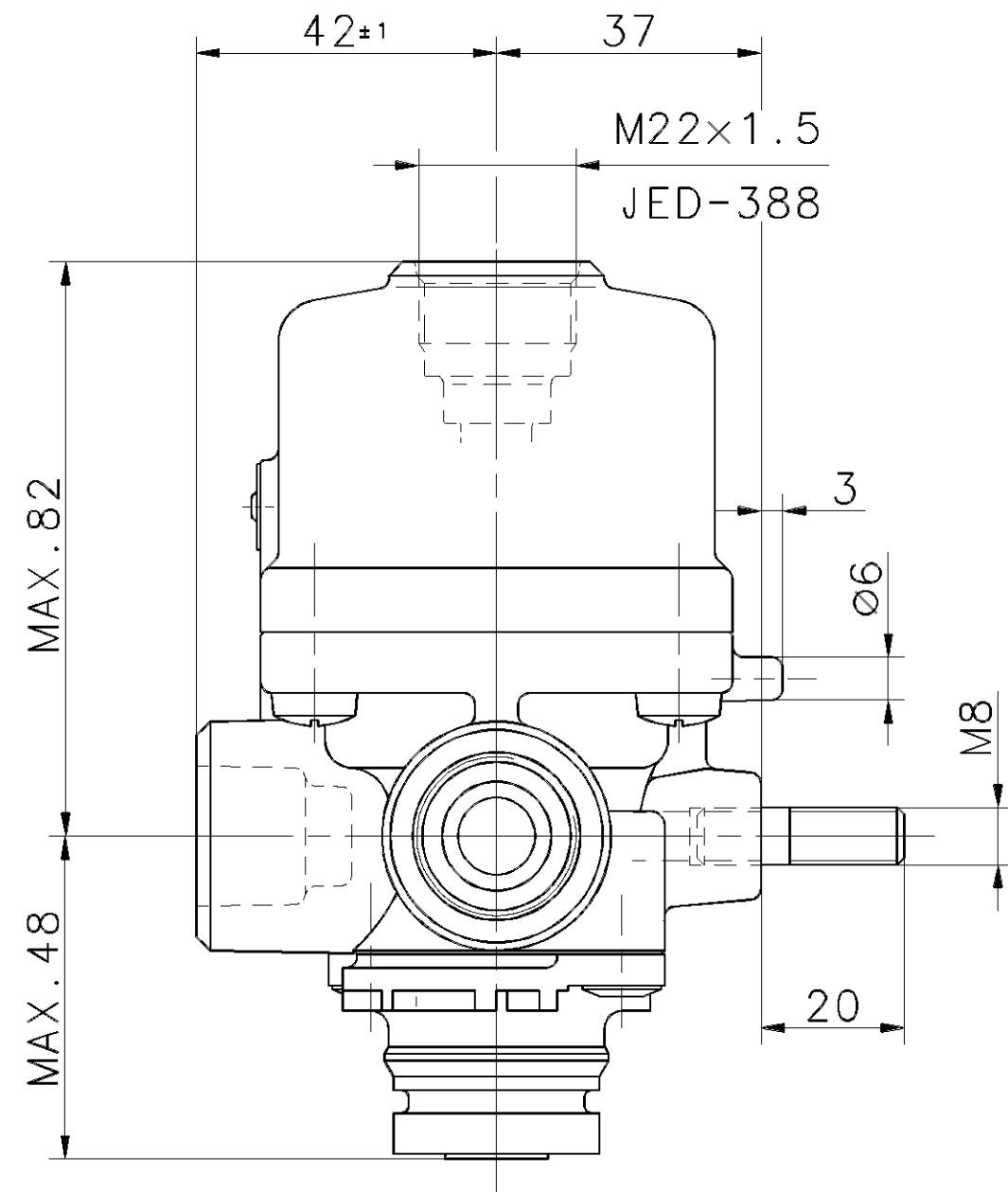
WELLEGABE SOWIE Vervielfältigung dieser Unterlagen, in welcher Form, ist untersagt. Es ist nicht zulässig, sich für irgendwelche Schäden, wertvoll oder ansonsten, zu verantworten. Es ist ausdrücklich vorbehalten, alle Rechte, die aus Erfindungen oder Modellen resultieren, zu reservieren.

MISSBRACH DAR UND Vervielfältigen zu Schadenersatz. Alle Rechte, die aus Erfindungen oder Modellen resultieren, zu reservieren.

GERÄUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.

B

A



- 1** INLET
EINGANG
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE
- 2** OUTLET
AUSGANG
SORTIE
USCITA
- 3** EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

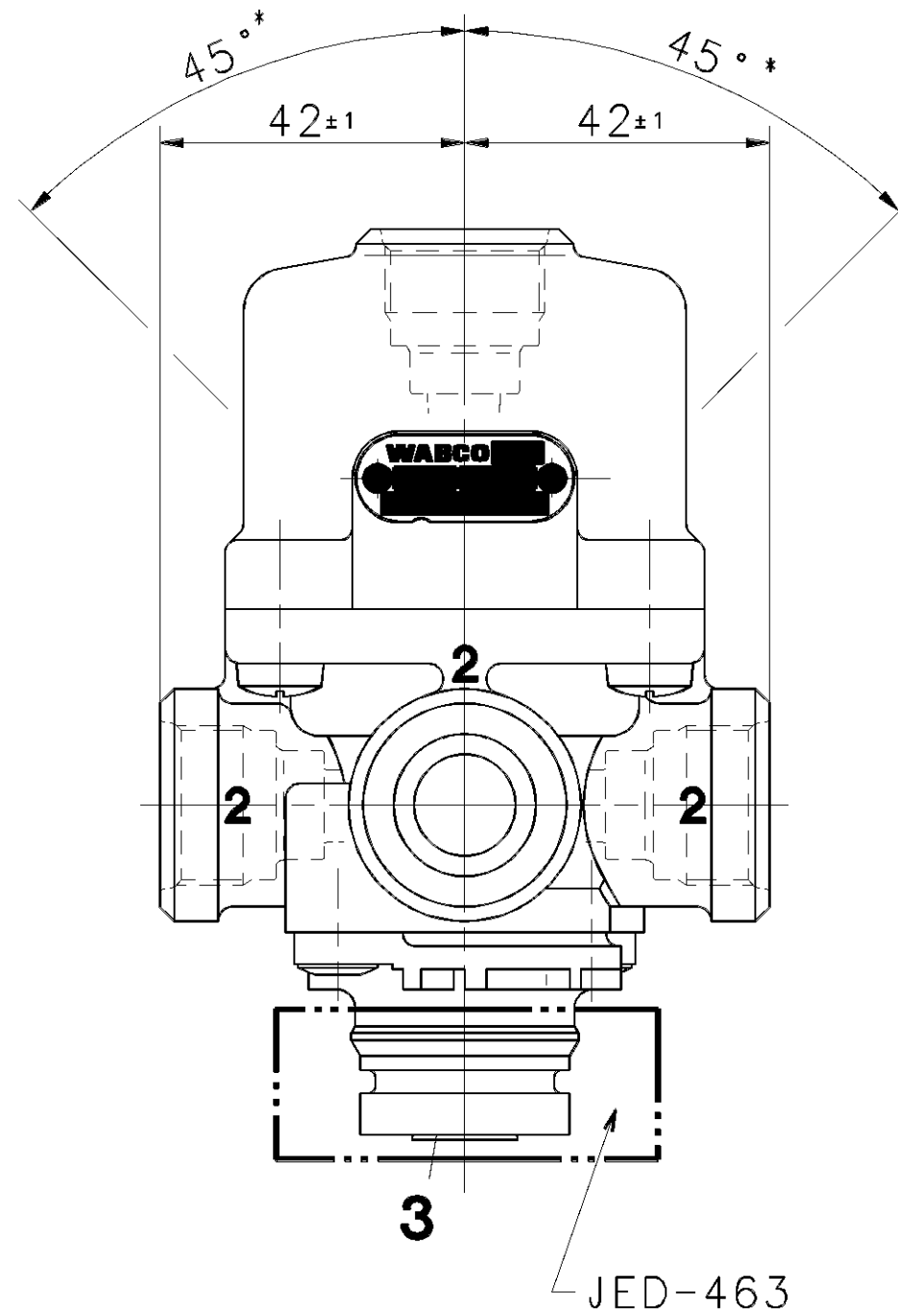
THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°...+80° C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA:

WORKING PRESSURE (TEMPORARILY)
BETRIEBSDRUCK (KURZZEITIG)
PRESSION D'UTILISATION $p_{e \max}$ 10bar (DE COURTE DUREE $p_{e \max}$ 12,5bar)
PRESSIONE DI ESERCIZIO (BREVE TEMPO SOLO)

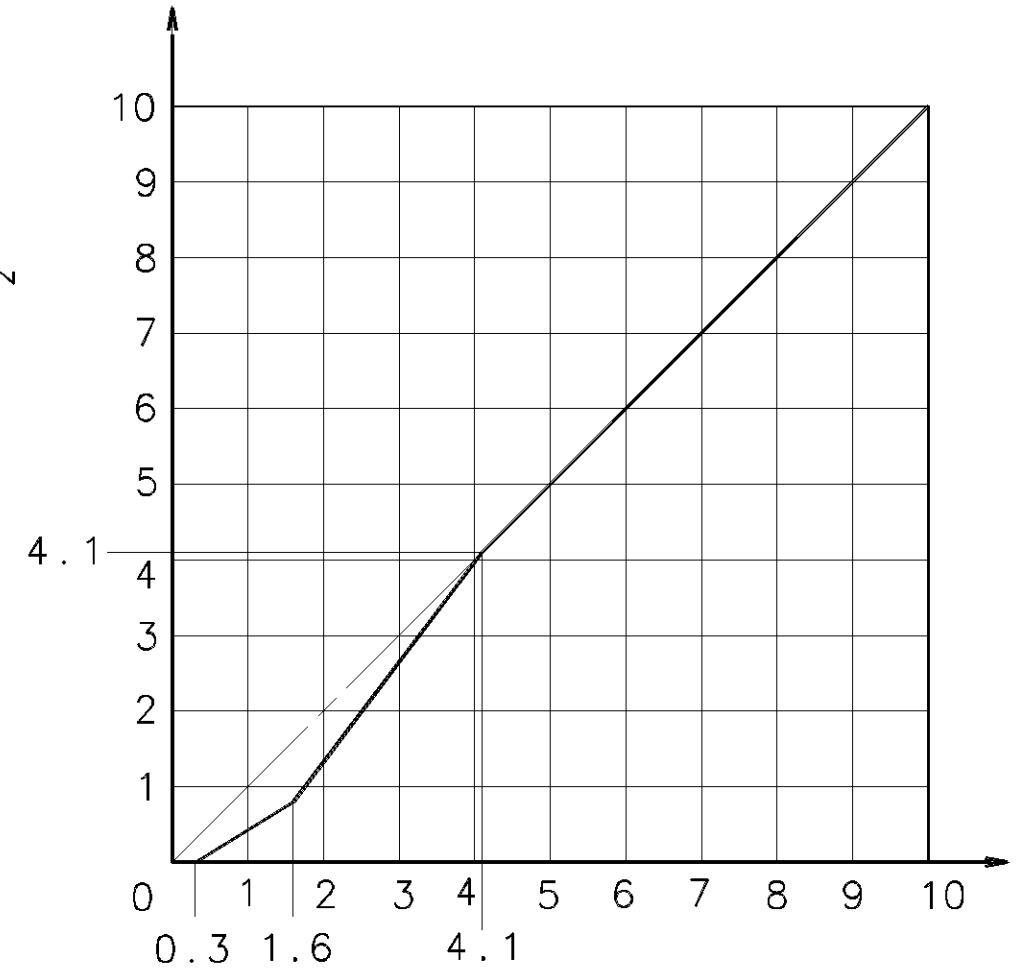
MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

* INSTALLATION POSITION AS DRWN
EINBAULAGE, WIE GEZEICHNET
POSITION D'INSTALLATION SULVANT DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO

±45°



DELIVERY PRESSURE
AUSGESTUERTER DRUCK
PRESSION DELIVREE
PRESSIONE EROGATA p_2 [bar]



CONTROL PRESSURE p_1 [bar]
STEUERDRUCK
PRESSION DE COMMANDE
PRESSIONE DI COMANDO

TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M22x1.5: $M_{\max} = 53$ Nm
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS:
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

GENERAL SPECIFICATION:				JED-334		
FURTHER TECHNICAL DATA:						
DOC. CODE:			SHEET:		10	
GENERAL TOLERANCES						
CLASS	1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)				
		≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400	
FINE		0,5	1,0	1,5	2,0	± 3
MEDIUM	X	1,0	2,0	3,0	4,0	
COARSE		2,0	3,5	5,0	6,5	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152						
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED						

DCN-NO.	REV.	DATE

CADAM-DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
DATE	SIGNATURE	DRAWN: 00-01-03 HOERSTMANN	
CHECKED: 00-01-03 DREYER		ADJUSTING VALVE ANPASSUNGSVENTIL VALVE D'ADAPTION VALVOLA ADATTATRICE	
STANDARDIZATION:		PRODUCT IDENTIFICATION NO. 975 002 073 0	
MASS 0.6 KG	SCALE 1:1	DOC. CODE 605	SHEET 1/1
SIZE A 2	T.R.I. 140	REPLACEMENT FOR 884 012 195 0/99-01-28	
SHAPE CODE		EXPERT CODE 9 0 6	

E

D

C

B

A